|  |  |
| --- | --- |
| **Datum predložitve:**  | **Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Šola:** | **Gimnazija Koper** |
| **Status šole:** | **partnerska šola** |
| **Tuji učitelj:** | **Andrea Leone** | **Tuji jezik: ITALIJANŠČINA** |
| **Koordinator tujega jezika:** | **Neda Pavlin Masle** |

**Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec DECEMBER šolskega leta 2011/12**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mesec** | **Število** **delovnih dni** | **Število praznikov** | **Skupaj** | **Število delovnih ur** | **Število** **dni pouka** | **Število** **ur pouka** | **Št. dni / ur\* drugega dela1**  | **Št. dni / ur\* dopusta2** |
| **DECEMBER** | **21** | **1** | **22** | **176** | **4** | **16** |  |  |

\*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

1ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

 2letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1. **OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike …**

**1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | * dijak predstavi svojo družino, družinske člane in primerja družinsko življenje v Sloveniji in Italiji (dodana vrednost: TU predstavi svoje izkušnje),
* dijak spozna različne stereotipe o Italijanih in govori o stereotipih o Slovencih ter jih primerja (dodana vrednost: TU bolje pozna svoj narod in lahko spregovori o resnicah in neresnicah stereotipov),
* dijak z uporabo videokonference spozna dijake iz Italije (Belluno), se seznani z njihovimi interesi, šolskimi dejavnostmi (dodana vrednost: TU ima kontakte, s katerimi omogoči komunikacijo z dijaki v Italiji),
* dijak govori o problemih migracije in spozna migracije v Italiji (v preteklosti in danes) (dodana vrednost: Tu predstavi situacijo v Italiji danes in v preteklosti, govori o svojih izkušnjah, saj so tudi njegovi starši migrirali iz juga proti severu),
* dijak govori o potovanjih, svojih izkušnjah in opiše navade turistov (Slovencev, Italijanov, Nemcev, Japoncev…) (dodana vrednost: TU govori o svojih izkušnjah in o navadah Italijanov),
* dijak govori o različnih migracijah, tudi o nelegalnih, predstavi različne vidike in govori o problemih, s katerimi se tujci soočajo (dodana vrednost: TU govori o svojih izkušnjah (pozitivnih in negativnih) in težavah, s katerimi se je soočal kot tujec v Sloveniji),
* dijak govori o svojih bralnih navadah in primerja situacijo v Sloveniji in Italiji (dodana vrednost: TU predstavi situacijo v Italiji in govori o svojih izkušnjah),
* dijak se seznani z navadami Italijanov, predvsem s hrano pri različnih praznikih in praznovanjih (dodana vrednost: TU predstavi najpogostejše jedi pri različnih praznikih in obeležjih).
 |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** |  |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** |  |

*Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.*

**1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | Pri vseh urah timsko poučujeva in primerjava italijansko in slovensko situacijo. Pri predstavitvah uporabljava različne vire, večinoma predstavljava z uporabo video in avdio posnetkov in PP prosojnicami. Pri izvedbi videokonference pa uporabiva tudi web kamero in mikrofon. |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** |  |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** |  |

*Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).*

**1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Individualno delo****z učenci/dijaki**(celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU\*\*; za učence/ dijake obvezno ali prostovoljno) |  |
| **Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine**(za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika) |  |
| **Obšolske dejavnosti**(izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne) |  |

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloga KTJ). - \*\*Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijak je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijak, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine …*

**1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami**

|  |  |
| --- | --- |
| **S šolami v okviru projekta** |  |
| **S šolami zunaj projekta**  |  |

*Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.*

1. **OBSEG DELA**
	1. **Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka**

|  |  |
| --- | --- |
| **Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 16 ur na teden** | **Skupaj učnih ur v mesecu: 16 ur + 4 ure (sodelovanje pri projektnem dnevu) , torej skupno 20 ur na naši šoli** |
| **Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 4 ure na teden** |
| **TIMSKO POUČEVANJE (TP)** | **SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)** |
| **Skupno število ur: 20** | **Skupno število ur:** |
| **Interaktivno (ITP)** | **Gostujoče (GTP)** | **Individualno delo****z učenci/dijaki** | **Interesne dejavnosti oz. OIV** | **Obšolske dejavnosti** |
| **V jedrnih timih** | **V dodatnih timih** | **Število ur:** | **Število ur:** | **Število ur:** | **Število ur:** |
| **Število ur: 20** | **Število ur:** |

**Opombe in pojasnila**: V decembru bo TU sodeloval pri projektnem dnevu (20.12.2012), toda sodeluje le z mano pri pripravi in izvedbi delavnice.

* 1. **Součitelji tujega učitelja**

|  |  |
| --- | --- |
| **INTERAKTIVNO timsko poučevanje** | **GOSTUJOČE timsko poučevanje** |
| **V JEDRNIH timih** (*praviloma ciljni jezik*) | **V DODATNIH timih** (*t.i. medpredmetna povezava*) | **Skupno število ur:** |
| **Skupno število ur:** | **Skupno število ur:** |
| **Součitelj(i)** | **Predmet** | **Število ur** | **Součitelji** | **Predmet** | **Število ur** | **Gostitelji** | **Predmet** | **Število ur** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Oddelki/Skupine** | **4** | **2** |
| **Število učencev** | **102** | **40** |
| **Število ur** | **16** | **4** |

**Opombe in pojasnila**: V drugi stolpec sem napisala podatke za projektni dan.

|  |  |
| --- | --- |
| koordinator TJNeda Pavlin Masle  | tuji učitelj Andrea Leone |